



JURNAL GRAMATIKA

Jurnal Penelitian Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

ISSN (2442-8485) PRINT, ISSN (2460-6316) ONLINE



VOLUME 4 NOMOR 1

PADANG

APRIL 2018



Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
STKIP PGRI SUMATERA BARAT

ACCREDITED





Jurnal Gramatika: Jurnal Penelitian Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

ISSN: 2442-8485 (PRINT) – ISSN: 2460-6316 (ONLINE)



STKIP PGRI SUMATERA BARAT
ADOBSI | PPJB-SIP

PENERBIT: PRODI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA, STKIP PGRI SUMATERA BARAT, JL. GUNUNG PANGILUN, PADANG, SUMATERA BARAT

[HOME](#) | [ABOUT](#) | [LOGIN](#) | [REGISTER](#) | [SEARCH](#) | [CURRENT](#) | [ARCHIVES](#) | [ANNOUNCEMENTS](#) |

[Home](#) > [About the Journal](#) > [Editorial Team](#)

IMPORTANT LINKS

[Editorial Team](#)
[Reviewer Acknowledgement](#)
[Plagiarism & Retraction](#)
[Publication Ethics](#)
[Make a Submission](#)
[Contact](#)

QUICK LINKS

[Peer Review Process](#)
[Open Access Policy](#)
[Copyright Notice](#)
[Privacy Policy](#)
[Indexing & Abstracting](#)
[Visitor Statistics](#)

FOR AUTHORS

[Focus and Scope](#)
[Author Guidelines and Template](#)
[Copyright Transfer Agreement](#)
[Article Processing Charge](#)
[Order Journal](#)



CITATION ANALYSIS

[Scopus](#)
[Web of Science](#)
[Sinta](#)
[Garuda](#)
[Google Scholar](#)

SOCIAL MEDIA



Editorial Team

Editor In Chief

1. [Wahyudi Rahmat](#), STKIP PGRI Sumatera Barat |SINTA ID : 205652 |Scopus ID :57204044908|

Managing Editor

1. [Rahayu Fitri](#), STKIP PGRI Sumatera Barat |SINTA ID : 5972976|

International Editorial Board

1. [Fika Megawati](#), Universitas Muhammadiyah Sidoarjo | SINTA ID : 5974677| Scopus ID: 57200984689 |
2. [Zainudin Hassan](#), University Teknologi Malaysia | Scopus ID:55796732500|
3. [Zuraini Ramli](#), Universiti Pendidikan Sultan Idris, Malaysia
4. [Indrya Mulyaningsih](#), IAIN Syekh Nurjati Cirebon |SINTA ID : 231535|Scopus ID :57200991886|
5. [Lilik Istiqomah](#), IAIN Surakarta | SINTA ID : 6020976| Scopus ID : 57200983436 |
6. [Liana Kosasih](#), National University of Singapore
7. [Edwar Kemal](#), STKIP PGRI West Sumatera |SINTA ID : 5985635 |Scopus ID :57204047359|

Editorial Board

1. [Yulia Sri Hartati](#), STKIP PGRI Sumatera Barat |SINTA ID : 5993951|
2. [Dessy Wahyuni](#), Badan Pengembangan Bahasa dan Perbukuan |SINTA ID :6011338|
3. [Esha Tegar Putra](#), Ruang Kerja Budaya, Indonesia
4. [Refa Lina Tiawati](#), STKIP PGRI Sumatera Barat |SINTA ID : 5973540|
5. [Samsiarni Samsiarni](#), STKIP PGRI Sumatera Barat |SINTA ID : 5972978|
6. [Yulia Pebriani](#), STKIP PGRI Sumatera Barat |SINTA ID : 5974100|
7. [Emil Septia](#), STKIP PGRI Sumatera Barat |SINTA ID : 5987814|
8. [Armet Armet](#), STKIP PGRI Sumatera Barat
9. [Diyan Permata Yanda](#), STKIP PGRI Sumatera Barat |SINTA ID: 5973320| Scopus ID: 57204847116|
10. [Ricci Gemarni Tatalia](#), STKIP PGRI Sumatera Barat |SINTA ID : 5974094|
11. [Aruna Laila](#), STKIP PGRI Sumatera Barat |SINTA ID : 5974076|

Information Technology Support

1. [Anggri Yulio Perna](#), STKIP PGRI Sumatera Barat, Indonesia

80198768 Statistik Pengunjung Jurnal Gramatika: Jurnal Penelitian Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

ACCREDITED



ACOCIATED



TOOLS



USER

Username

Password

☐ Remember me

JOURNAL CO

Search

Search Scope

Browse

- [By Issue](#)
- [By Author](#)
- [By Title](#)
- [Other Journal](#)



Jurnal Gramatika: Jurnal Penelitian Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

ISSN: 2442-8485 (PRINT) – ISSN: 2460-6316 (ONLINE)



STKIP PGRI SUMATERA BARAT
ADOBSI | PPJB-SIP

PENERBIT: PRODI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA, STKIP PGRI SUMATERA BARAT, JL. GUNUNG PANGILUN, PADANG, SUMATERA BARAT

HOME | ABOUT | LOGIN | REGISTER | SEARCH | CURRENT | ARCHIVES | ANNOUNCEMENTS

Home > Archives > Vol 4, No 1 (2018)

IMPORTANT LINKS

[Editorial Team](#)
[Reviewer Acknowledgement](#)
[Plagiarism & Retraction](#)
[Publication Ethics](#)
[Make a Submission](#)
[Contact](#)

QUICK LINKS

[Peer Review Process](#)
[Open Access Policy](#)
[Copyright Notice](#)
[Privacy Policy](#)
[Indexing & Abstracting](#)
[Visitor Statistics](#)

FOR AUTHORS

[Focus and Scope](#)
[Author Guidelines and Template](#)
[Copyright Transfer Agreement](#)
[Article Processing Charge](#)
[Order Journal](#)



CITATION ANALYSIS

[Scopus](#)
[Web of Science](#)
[Sinta](#)
[Garuda](#)
[Google Scholar](#)

SOCIAL MEDIA



Vol 4, No 1 (2018)

DOI: <https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1>

Table of Contents

HUBUNGAN KEKERABATAN BAHASA MINANGKABAU TAPAN DENGAN BAHASA KERINCI SUNGAI PENUH

[doi](#) [10.22202/jg.2018.v4i1.2327](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2327)

[Nova Rina, Mariati Mariati](#)

[Abstract view : 389 times](#)

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)
1-11

PENDIDIKAN KARAKTER DALAM NOVEL MAHAMIMPI ANAK NEGERI KARYA SUYATNA PAMUNGKAS TINJAUAN PSIKOLOGI SASTRA

[doi](#) [10.22202/jg.2018.v4i1.2412](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2412)

[Rois Abdul Fatah, Sahid Teguh Widodo, Muhammad Rohmadi](#)

[Abstract view : 886 times](#)

[PDF](#)
12-23

PEMAKAIAN BAHASA JAWA BANYUMASAN DALAM PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA SMK (KAJIAN SOSIOLINGUISTIK)

[doi](#) [10.22202/jg.2018.v4i1.2443](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2443)

[Bekty Tandaningtyas Sundoro, Sarwiji Suwandi, Budhi Setiawan](#)

[Abstract view : 746 times](#)

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)
24-36

PENGARUH STRATEGI PEMBELAJARAN TERHADAP KEMAMPUAN MENULIS CERPEN PADA KELAS XI SISWA SMA N 5 SURAKARTA

[doi](#) [10.22202/jg.2018.v4i1.2452](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2452)

[Arief Yuandana Sinaga](#)

[Abstract view : 650 times](#)

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)
37-50

REPRESENTASI NILAI-NILAI AL QURAN DALAM NOVEL KARTINI KARYA ABIDAH EL KHALIEQY

[doi](#) [10.22202/jg.2018.v4i1.2463](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2463)

[Haniah Haniah](#)

[Abstract view : 579 times](#)

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)
51-61

A REALITY OF MINANGKABAU LANGUAGE AND LITERATURE AND ITS TRANSFORMATION TO A CREATION OF PERFORMANCE WORKS.

[doi](#) [10.22202/jg.2018.v4i1.2422](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2422)

[Maryelliwati Maryelliwati, S.Sn, M.Pd, Wahyudi Rahmat, Edwar Kemal](#)

[Abstract view : 369 times](#)

[PDF](#)
62-70

REALISASI KESANTUNAN BERBAHASA DALAM INTERAKSI KELAS DI SEKOLAH MENENGAH ATAS BERLATAR BAHASA JAWA

[doi](#) [10.22202/jg.2018.v4i1.2434](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2434)

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)
71-84

ACCREDITED



ACOCIATED



TOOLS



USER

Username
Password
☐ Remember me
[Login](#)

JOURNAL CO

Search
Search Scope
All

Browse

- [By Issue](#)
- [By Author](#)
- [By Title](#)
- [Other Journal](#)



Fitria Cahyaningrum, Andayani Andayani, Budhi Setiawan

Abstract view : 510 times

ANALISIS KEBUTUHAN DALAM REDESAIN SILABUS (RPS) MATA KULIAH BAHASA INDONESIA DI PERGURUAN TINGGI

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)

85-103

[10.22202/jg.2018.v4i1.2464](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2464)

Helaluddin Helaluddin

Abstract view : 328 times

DIKSI KONOTATIF DALAM PUISI-PUISI SUBAGIO SASTROWARDOYO DAN IMPLEMENTASINYA DALAM PEMBELAJARAN APRESIASI SASTRA DI SMA

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)

104-117

[10.22202/jg.2018.v4i1.2460](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2460)

Sugeng Supriyono, Nugraheni Eko Wardani, Kundharu Saddhono

Abstract view : 1040 times

WUJUD KESANTUNAN BERBAHASA MAHASISWA ASING PROGRAM DARMASISWA DI UNIVERSITAS GADJAH MADA

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)

118-128

[10.22202/jg.2018.v4i1.2380](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2380)

Yuliana Sari

Abstract view : 409 times

PENGARUH MODEL PEMBELAJARAN STUDENT FASILITATOR AND EXPLAINING (SFAE) TERHADAP KEMAMPUAN MEMBACA PEMAHAMAN MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA STKIP PGRI SUMATERA BARAT

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)

129-138

[10.22202/jg.2018.v4i1.2411](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2411)

Afrini Rahmi

Abstract view : 406 times

ANALISIS STRUKTURAL DAN NILAI PENDIDIKAN CERITA RAKYAT SERTA RELEVANSINYA SEBAGAI BAHAN AJAR BAHASA INDONESIA DI SMP

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)

139-149

[10.22202/jg.2018.v4i1.2424](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2424)

Nurmansyah Triagus Maulana, Edy Suryanto, Andayani Andayani

Abstract view : 1166 times

MANTRA STRUCTURE OF BANTEN AND ITS IMPLICATION IN LITERARY LEARNING

[PDF](#)

150-161

[10.22202/jg.2018.v4i1.2347](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2347)

Agus Sulaeman, Zainal Rafli, Aceng Rahmat

Abstract view : 474 times

KESESUAIAN BUKU TEKS BAHASA DAN SASTRA INDONESIA KELAS X DENGAN KURIKULUM 2013

[PDF](#)

162-172

[10.22202/jg.2018.v4i1.734](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.734)

Indriani Nisja

Abstract view : 813 times

KONTRIBUSI KEMAMPUAN BERPIKIR KRITIS SEBAGAI KONSTRUKSI PENINGKATAN KETERAMPILAN MENULIS ESAI

[PDF \(BAHASA INDONESIA\)](#)

173-183

[10.22202/jg.2018.v4i1.2410](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.2410)

Ary Hunanda Kuswandari

Abstract view : 522 times

PENINGKATAN KEMAMPUAN MEMBACA PEMAHAMAN DENGAN MODEL PEMBELAJARAN KOOPERATIF TIPE STUDENT TEAM ACHIEVEMENT DIVISIONS (STAD) SISWA KELAS VII SMP SEMEN PADANG

[PDF](#)

184-200

[10.22202/jg.2018.v4i1.1276](https://doi.org/10.22202/jg.2018.v4i1.1276)

Yulia Pebriani, M.Pd



00198765 Statistik Pengunjung Jurnal Gramatika: Jurnal Penelitian Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

<u>LEMBAGA/UNIT</u>	<u>PROGRAM STUDI</u>	<u>SMART CAMPUS</u>	<u>MAHASISWA</u>	<u>DIGILIB</u>
· BAAK	· Prodi Biologi	· Blog Civitas	· Kemahasiswaan	· Digilib Kampus
· BAUK	· Prodi Sejarah	· Help Desk	· Penerimaan Mahasiswa Baru	· Katalog Digilib
· UP3M	· Prodi Geografi	· E-Journal	· SI Akademik	· Digilib Biologi
· UPjMI	· Prodi Bhs Inggris	· Webmail	· SI.PMB Online	· Digilib Sejarah
· UPPL	· Prodi Matematika	· Jadwal Kuliah Online	· SI.Wisuda Online	· Digilib Geografi
· Unit Bahasa	· Prodi BK	· Absensi Online	· SI.Daftar TOEFL	· Digilib Bahasa Inggris
· UNAKERHUM	· Prodi Sosiologi	· SI. Kepegawaian	· SI.Surat Oline	· Digilib Matematika
· UP2Lab	· Prodi Bhs Indonesia	· SI.Inventaris	· SI.Seminar & Kompre	· Digilib BK
· ICT Center	· Prodi Ekonomi	· SI.Keuangan	· SI.Tracert Study	· Digilib Sosiologi
	· Prodi Informatika		· SI.Lab.Komputer	· Digilib Bhs Indonesia
	· Prodi Fisika		· SI.Daftar Magang	· Digilib Ekonomi
				· Digilib Informatika
				· Digilib Fisika

Support by ICT STKIP PGRI Sumatera Barat



**PEMAKAIAN BAHASA JAWA BANYUMASAN
DALAM PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA
SMK (KAJIAN SOSIOLINGUISTIK)**

Bekty Tandaningtyas Sundoro¹, Sarwiji Suwandi², Budhi Setiawan³

¹ Pascasarjana FKIP, Universitas Sebelas Maret

email: tyas.bekty@gmail.com

² Dosen Pascasarjana FKIP, Universitas Sebelas Maret

email: sarwijiswan@yahoo.com

³ Dosen Pascasarjana FKIP, Universitas Sebelas Maret

email: buset.74@gmail.com

Submitted :04-02-2018, Reviewed:17-03-2018, Accepted:10-04-2018

<https://doi.org/10.22202/JG.2018.V4i1.2443>

Abstract

Effective Indonesian learning will certainly have a good impact on development of students knowledge and language skills. Research about code switching on Indonesian learning proses can provide an overview of the current situation about the use of Indonesian language both in the school environment and also in the classroom. That description of the situation, can be a consideration in making strategies and learning methods of Indonesian language. This research will describe: (1) the form of code switching, and (2) the factor that causing of code switching that occur in the process of Indonesian learning class in SMK Negeri 1 Banyumas. Data and data sources in this research is a written data about speech that appear in a process of Indonesian language learning. Validity data technique is use triangulation of data source and informant review. Data collection is using listen and speak methods. Data analysis using intralingual method. The results of this study there is found the use of code switching in Indonesian learning class at X and XI class in SMK Negeri 1 Banyumas. The kind of code switching that found is internal code which is from the Indonesian language to the Java Banyumasan language and from the Java language to the Indonesian language, and then the form of code switching is words, clauses and sentences. The factor that causing of code switching are the learning situation, affirmation of group identity and The factor that causing of code switching are the change of, and then speaker and speaking partner.

Keywords: Language Use, Code-Switching, Indonesian Learning, Banyumas

Abstrak

Pembelajaran bahasa Indonesia yang efektif tentunya akan memberikan dampak yang baik pula pada perkembangan pengetahuan dan keterampilan berbahasa siswa. Penelitian mengenai alih kode dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia dapat memberikan gambaran mengenai situasi terkini penggunaan bahasa Indonesia baik di lingkungan sekolah maupun di kelas. Gambaran situasi tersebut, dapat menjadi bahan pertimbangan dalam membuat strategi dan metode pembelajaran bahasa Indonesia. Penelitian alih kode dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia bertujuan untuk mendeskripsikan dan menjelaskan: (1) wujud alih kode, dan (2) faktor penyebab terjadinya alih kode yang terjadi



dalam proses pembelajaran Bahasa Indonesia di SMK Negeri 1 Banyumas. Data dalam penelitian ini berupa data tertulis mengenai peristiwa tutur berupa alih kode guru dan siswa yang muncul pada pembelajaran Bahasa Indonesia di SMK Negeri 1 Banyumas. Sumber data dalam penelitian ini adalah informan dan analisis dokumen. Teknik validitas data dalam penelitian ini adalah teknik triangulasi sumber data dan review informan. Pengumpulan data menggunakan metode simak dan cakap. Analisis data dengan menggunakan metode padan intralingual. Wujud alih kode yang terjadi dalam pembelajaran Bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas berupa alih kode ekstern, yaitu (1) alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa Asing, dan (2) alih kode dari bahasa Asing ke Bahasa Indonesia, dan alih kode intern, yaitu (1) alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa Jawa, dan (2) alih kode dari bahasa Jawa ke bahasa Indonesia. Faktor penyebabnya yaitu: (1) penutur, (2) mitra tutur, (3) hadirnya penutur ketiga, (4) topik pembicaraan, dan (5) humor.

Kata Kunci: *Pemakaian Bahasa, Alih Kode, Pembelajaran Bahasa Indonesia, Banyumas*

PENDAHULUAN

Alih kode banyak ditemukan dalam proses pembelajaran. Banyak penelitian mengenai penggunaan alih kode dalam proses pembelajaran seperti (Iqbal, 2014) di Pakistan, (Ayeomoni, 2006) di Afrika, (Bista, 2010) di Arkansas, (Hossain, Bar dan Bar, 2015) di Bangladesh, dan (Wang, Danping dan Kirkpatrick, 2012) di Cina. Hasil penelitian tersebut umumnya bahwa banyak ditemukan penggunaan alih kode dalam proses pembelajaran, hal itu disebabkan oleh beberapa faktor intern dan ekstern penutur (guru dan siswa) yang multilingual dan lingkungan sosial.

Pada proses pembelajaran bahasa Indonesia saat ini banyak ditemukan penggunaan alih kode. Beberapa penelitian menemukan penggunaan alih kode dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia. (Saddhono & Rohmadi, 2014) menemukan adanya penggunaan bahasa ibu, alih kode dan campur kode dalam proses pembelajaran tingkat Sekolah Dasar di Surakarta. Penelitian (Susmita, 2015) menemukan adanya penggunaan alih kode dan campur kode dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia tingkat Sekolah Menengah Pertama di Kerinci.

(Rulyandi dan Rohmadi, Muhammad dan Sulistyo, 2014) menemukan adanya penggunaan alih kode dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia tingkat Sekolah Menengah Atas di Yogyakarta. Penelitian (Sari, Ni Wayan Emida dan Wedasuwari, 2014) pada saat proses pembelajaran tingkat Sekolah Menengah Atas di Bali, ditemukan penggunaan alih kode dan campur kode. Beberapa penelitian di atas menunjukkan bahwa penggunaan alih kode banyak ditemukan pada semua tingkatan pendidikan, dari sekolah dasar hingga tingkat menengah atas. Penemuan mengenai banyaknya penggunaan alih kode dalam proses pembelajaran membuktikan bahwa penggunaan bahasa kurang mendapat perhatian baik oleh guru maupun siswa, sedangkan pemakaian bahasa sangat penting untuk melatih keterampilan berbahasa Indonesia siswa.

Masyarakat Indonesia juga merupakan masyarakat yang memiliki lebih dari satu bahasa. Penelitian (Damayanti, 2016) yang dilakukan pada anak tingkat Sekolah Dasar menemukan bahwa anak-anak saat ini sudah menggunakan lebih dari satu bahasa, yaitu bahasa Ibu dan bahasa Nasional. Hal tersebut menunjukkan bahwa saat ini



banyak masyarakat yang menguasai lebih dari satu bahasa atau bilingual.

Kedwibahasaan bertalian dengan istilah yang sering dibedakan, yaitu bilingualisme (*bilingualism*) dan bilingualitas (*bilinguality*). Pendapat lain menurut Nababan (dalam (Suwandi, 2008) bilingualitas (*bilinguality*) adalah kesanggupan atau kemampuan menggunakan dua bahasa; sedangkan bilingualisme (*bilingualism*) adalah kebiasaan memakai dua bahasa dalam pergaulan hidup. (Hamers, J. F. dan Blanc, 2000) membedakan istilah bilingualisme dan bilingualitas. Bilingualisme merupakan bilingualisme sosial atau fenomena sociolinguistik, sedangkan bilingualitas adalah bilingualisme individual (*individual bilingualism*) atau fenomena psikolinguistik, yaitu kemampuan penggunaan bahasa yang dipengaruhi dari dalam diri penutur. Fenomena kebahasaan tersebut memunculkan adanya penggunaan alih kode dalam masyarakat.

Alih kode adalah pergantian atau perpindahan dari suatu variasi dan bahasa tertentu ke variasi dan bahasa yang lain dalam proses komunikasi, sesuai dengan situasi dan berbagai aspek yang melingkupinya. Dalam sebuah percakapan, pada keadaan tertentu biasanya seorang penutur sering mengganti bahasa atau ragam bahasa. Menurut (Subroto, 2002) alih kode merupakan bentuk tuturan yang beralih atau berpindah dari suatu bahasa ke bahasa yang lain, dari satu variasi yang lain, atau dari satu dialek ke dialek lain. Alih kode terjadi karena alasan dan motivasi tertentu yang dilakukan secara sadar atau sengaja.

Seseorang melakukan peralihan kode karena tuntutan situasi dan kondisi yang berlangsung saat terjadinya proses komunikasi. (Jendra, 2001) berpendapat

beberapa alasan melakukan alih kode yaitu: (1) alih kode tersebut merupakan kutipan dari pendapat seseorang; (2) alih kode dilakukan untuk menegaskan suatu identitas baik kelompok atau solidaritas; (3) karena masuk dan keluarnya seseorang dari suatu proses komunikasi; (4) *prestise* (menaikkan status); dan (5) menunjukkan keterampilan berbahasa. Sependapat, (Saddhono & Rohmadi, 2014) (Rohmani, Siti dan Fuady, Amir dan Anindyarini, 2013) bahwa alasan melakukan alih kode yaitu berkaitan dengan penutur dan pribadi penutur, fungsi dan tujuan percakapan, dan situasi percakapan.

Alih kode dapat terjadi karena berubahnya situasi pembicaraan yang dipandang tidak sesuai dengan konteks dan bahasa yang digunakan. (Arrifin, Kamisah dan Husin, 2011) berpendapat beberapa fungsi alih kode yaitu: (1) sebagai tanda bergantinya topik percakapan; (2) klarifikasi dan pemberian penjelasan; (3) sebagai tanda kedekatan hubungan sosial; dan (4) untuk menghindari pemahaman yang salah. Alih kode berbeda dengan campur kode, campur kode terjadi tanpa alasan dan biasanya terjadi pada situasi santai, sedangkan alih kode terjadi karena alasan atau sebab tertentu. Jika campur kode terjadi dalam situasi formal biasanya dikarenakan tidak ada ungkapan yang sesuai dengan bahasa yang sedang digunakan.

(Ohoiwutun, 2002) berpendapat alih kode merupakan keadaan pergantian penggunaan bahasa atau dialek pada komunitas bahasa. Sesuai dengan hal tersebut, menurut Hymes dalam (Chaer, Abdul dan Agustina, 2010) selain antarbahasa, alih kode juga terjadi antara ragam dan gaya dalam satu bahasa. Menurut (Suwandi, 2008) alih kode terjadi pada saat penutur menggunakan satu bahasa dan mitra tutur menjawab



dengan bahasa berbeda. (Chaer, 2012) alih kode merupakan bergantinya penggunaan suatu kode (bahasa atau ragam satu) ke kode yang lain (bahasa atau ragam yang lain).

Penggunaan bahasa dalam proses pembelajaran akan melatih siswa terbiasa menggunakan bahasa yang baik dan benar. Menurut (Setiawati, 2016) bahwa bahasa Indonesia yang baik yaitu bahasa digunakan sesuai situasi dan kondisi, sedangkan bahasa yang benar adalah yang sesuai dengan EYD, yang dapat terealisasi dengan bimbingan dan pembiasaan. Pembiasaan sejak dini akan memiliki dampak yang baik di kemudian hari. Oleh karena itu, penggunaan bahasa dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia tentunya harus lebih diperhatikan untuk membiasakan siswa menggunakan bahasa yang baik dan benar.

SMK Negeri 1 Banyumas merupakan sekolah yang berada di pinggiran kota. Guru dan siswa mayoritas tinggal di lingkungan pedesaan yang bahasa kesehariannya adalah bahasa Banyumasan. Pada saat di lingkungan sekolah guru dan siswa juga banyak menggunakan bahasa Banyumasan, bahkan interaksi antara guru dan siswa terkadang juga menggunakan bahasa Banyumasan. Penggunaan bahasa keseharian tentunya akan mempengaruhi proses pembelajaran bahasa Indonesia, sehingga muncul fenomena kebahasaan alih kode.

Berdasarkan pada pemaparan tersebut, peneliti tertarik untuk menganalisis penggunaan alih kode yang terjadi dalam interaksi antara guru dan siswa di SMK Negeri 1 Banyumas dengan judul “Alih Kode dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di SMK Negeri 1 Banyumas”.

METODE PENELITIAN

Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan metode deskriptif. Penelitian ini mendeskripsikan peristiwa alih kode dalam proses pembelajaran di SMK Negeri 1 Banyumas. (Mahsun, 2012) Mahsun (2012: 258) berpendapat bahwa “Analisis kualitatif berfokus pada penunjukan makna, deskripsi, penjernihan, dan penempatan data pada konteksnya masing-masing dan seringkali melukiskannya dalam bentuk kata-kata daripada angka-angka.

Data dalam penelitian berupa data tertulis mengenai peristiwa tutur berupa alih kode guru dan siswa yang muncul pada pembelajaran Bahasa Indonesia di SMK Negeri 1 Banyumas. Sumber data dalam penelitian ini adalah peristiwa tutur guru dan siswa kelas X, XI SMK Negeri 1 Banyumas. Sumber data tersebut diambil pada saat proses pembelajaran Bahasa Indonesia. Teknik yang digunakan untuk menguji validitas data dalam penelitian ini adalah teknik triangulasi sumber data dan review informan. Dalam penelitian ini, digunakan sumber data, peristiwa, dokumen, dan informan untuk memperoleh data berupa alih kode dalam proses pembelajaran di SMK Negeri 1 Banyumas.

Pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan metode simak dan cakap. Dalam penelitian ini menggunakan teknik simak libat cakap yang disertai dengan penerapan teknik rekam dan catat. Pengamatan dilakukan pada saat proses belajar mengajar berlangsung dalam rangka melakukan pengamatan terhadap sumber data. Pengamatan difokuskan pada bagaimana wujud, dan faktor penyebabnya alih kode. Observasi dilakukan berdasar pada pedoman observasi yang telah dibuat, yaitu sesuai dengan penyajian data melalui perekaman dan pencatatan. Alat yang digunakan yaitu alat perekam suara dan gambar. Selama



proses pembelajaran, peneliti tidak terlibat dalam percakapan.

Setelah data terkumpul selanjutnya data dianalisis. Data dikelompokkan berdasarkan kesamaan karakteristik objek yang dikaji, yaitu alih kode, kemudian dilakukan analisis data dengan menggunakan metode padan intralingual. Metode padan intralingual menurut Mahsun (2012: 259-260) “merupakan metode analisis dengan cara mengubungkan-bandingkan unsur-unsur yang bersifat lingual, baik yang terdapat dalam satu bahasa maupun dalam beberapa bahasa yang berbeda. Menurut Mahsun (2012: 270) dalam analisis kualitatif terdiri dari empat komponen, yaitu: (1) tahap penyediaan data; (2) reduksi data; (3) penyajian data; dan (4) pengambilan kesimpulan. Hasil simpulan diperoleh berdasarkan temuan-temuan selama proses penelitian berlangsung dan dalam tahap penulisan atau penyusunan laporan, sehingga diperoleh sebuah simpulan yang dikehendaki dari hasil penelitian ini.

HASIL DAN PEMBAHASAN

Hasil penelitian yang dikemukakan merupakan peristiwa tutur yang dilakukan oleh guru dan siswa yang menyebabkan terjadinya peristiwa alih kode dalam proses pembelajaran Bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas. Hasil penelitian ditemukan dua macam alih kode yaitu alih kode internal dan alih kode eksternal.

Berikut merupakan alih kode internal dalam pembelajaran bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas.

Situasi Tutur : Kelas XI TKJ 3

Tujuan Tutur : Untuk mengecek kehadiran siswa

Hal yang dituturkan : Konfirmasi surat izin siswa

(11) Guru : Sakit apa Pik?

(12) Siswa : Ngga tahu lho Pak.

(13) Guru : Takonilah
(Ditanya)

(14) Siswa 1 : Sudah pak, kirim surat.

(15) Siswa 2 : *Oki kuwé urung pindo.*
(Itu Oki belum dua kali)

(16) Guru : *Oki kirim surat maning?*
(Oki kirim surat lagi?)

(17) Siswa : *Iya Oki kuwé, takoni jal pak.*

(Iya, tanya Oki saja Pak)

Data tersebut di atas merupakan peristiwa antar guru dan siswa kelas X SMK Negeri 1 Banyumas. Pada percakapan pertama guru menggunakan bahasa Indonesia, pada tuturan “Sakit apa Pik?”, kemudian siswa memberikan tanggapan menggunakan bahasa Indonesia, pada tuturan “Ngga tahu lho Pak.” Namun setelah itu guru menggunakan bahasa Jawa Banyumasan yaitu pada tuturan “*Takoni lah!*” yang artinya ‘Ditanya ya!’. Salah satu siswa menanggapi menggunakan bahasa Indonesia yaitu pada tuturan “Sudah pak, kirim surat”, kemudian siswa lainnya menanggapi menggunakan bahasa Jawa Banyumasan yaitu pada tuturan “*Oki kuwe urung pindo*” jika diartikan dalam bahasa Indonesia yaitu ‘Oki itu belum kirim surat dua kali’. Kemudian guru menanggapi menggunakan bahasa Jawa Indonesia yaitu pada tuturan “*Oki kirim surat maning?*” yang artinya ‘Oki kirim surat lagi?’. Siswa pun kembali menanggapi menggunakan bahasa Jawa Banyumasan yaitu pada tuturan “*Iya Oki kuwé, takoni jal pak*” yang artinya ‘Iya itu Oki Pak, coba ditanya ke Oki Pak.’

Alih kode pada data di atas dilakukan oleh guru untuk membuat siswa merasa nyaman dan bisa merasa santai untuk menjawab pertanyaan guru. Selain itu alih kode dilakukan agar guru dan siswa bisa menjadi lebih akrab atau dekat, sehingga pembelajaran tidak terkesan tegang atau serius. Alih kode yang



dilakukan di atas adalah alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa Jawa Banyumasan atau Ngapak.

Situasi Tutur : Kelas XI TKJ 3

Tujuan Tutur : Untuk menyampaikan materi

Hal yang dituturkan : Menjelaskan materi cerita pendek

(38) Guru : Ya, cerita pendek merupakan salah satu cerita yang memusatkan pada satu tokoh dan satu situasi. Jadi tidak ada alur yang lain, jadi dalam satu alur itu hanya ada satu cerita. Di sini yang kira-kira sudah pernah membuat cerpen siapa? Hafizah, Dinar, *sapa maning?*

(Siapa lagi)

(39) Siswa : *SMP léh tau Pak.*
(SMP pernah Pak)

(40) Guru : *SMP ya rapapa lah.*
Mbok pérnah?
(SMP ya tidak apa-apa, pernah kan?)

(41) Siswa : *Pernah kayané.*
(Sepertinya pernah).

Pada awal tuturan guru menggunakan bahasa Indonesia, terlihat pada tuturan ke 38, namun guru beralih menggunakan bahasa Jawa Banyumasan terlihat pada tuturan ke 38 pada frasa '*sapa maning?*'. Kemudian siswa merespon menggunakan bahasa Jawa Banyumasan terlihat pada tuturan ke 39 dan 41. Guru kembali menggunakan bahasa Jawa Banyumasan pada tuturan ke 40.

Alih kode pada data di atas dilakukan oleh guru untuk menyesuaikan bahasa dengan siswa, karena siswa terkadang menggunakan bahasa Banyumasan ketika menanggapi guru. Selain itu, penggunaan alih kode tersebut untuk memberikan penegasan pada siswa mengenai penjelasan yang diberikan oleh guru. Alih kode yang dilakukan di atas adalah alih kode dari

bahasa Indonesia ke bahasa Jawa Banyumasan atau Ngapak.

Situasi Tutur : Kelas XI TKJ 3

Tujuan Tutur : Untuk memberi penjelasan contoh

Hal yang dituturkan: Materi cerita pendek
(88) Siswa : (Siswa membaca contoh di layar).

(89) Guru : *Kaé madak-madakna lah.*
Penggambarnya langsung oleh pengarang. Dibaca Ok!
(Dia seperti meniru).

(90) Siswa : (Siswa lanjut membaca contoh)

Data di atas merupakan alih kode dari bahasa Jawa Banyumasan ke bahasa Indonesia pada proses pembelajaran Bahasa Indonesia di kelas XI SMK Negeri 1 Banyumas. Awalnya siswa membaca contoh yang ada di layar, mengenai contoh dari unsur intrinsik cerpen yaitu penokohan. Kemudian guru menjelaskan contoh tersebut menggunakan bahasa Jawa Banyumasan, untuk membantu pemahaman siswa pada contoh, terlihat pada tuturan 89 pada kalimat "*Kaé madak-madakna lah.*" yang artinya 'Dia seperti meniru.' Kemudian guru kembali beralih menggunakan bahasa Indonesia pada akhir kalimat, yaitu 'Penggambarnya langsung oleh pengarang. Dibaca Ok!.'

Alih kode pada data di atas dilakukan oleh guru untuk menjelaskan materi dengan Bahasa yang lebih mudah dipahami oleh siswa. Selain itu juga agar pembelajaran menjadi lebih santai. Alih kode yang dilakukan di atas adalah alih kode dari bahasa Jawa Banyumasan atau Ngapak ke bahasa Indonesia.

Situasi Tutur : Kelas XI TKJ 3

Tujuan Tutur : Untuk hiburan atau sebagai *intermezzo*

Hal yang dituturkan: Menjelaskan materi cerita pendek

(112) Guru : *Baliné soré ya, arép*



kénalan wis késél. Angger setu minggu jatahé dolan ya? Ora mungkin nugas ya? Tugas dilupakan.

(Pulangnye sore, mau kenalan sudah capek. Kalau sabtu minggu jatahnya main ya? Tidak mungkin mengerjakan tugas ya? Tugas dilupakan.)

(113) Siswa : Iya lah pak.

(114) Guru : Oiya jadi inget, kelas ini yang belum mengumpulkan tugas siapa?

(115) Siswa : Nur...

Data di atas, merupakan alih kode dari bahasa Jawa Banyumasan ke bahasa Indonesia pada proses pembelajaran Bahasa Indonesia di kelas XI SMK Negeri 1 Banyumas. Pada awal percakapan guru menggunakan bahasa Jawa Banyumasan, terlihat pada tuturan 112 kalimat '*Baliné soré ya, arép kénalan wis késél. Angger setu minggu jatahé dolan ya? Ora mungkin nugas ya?*' yang artinya 'Pulangnye sore, mau kenalan sudah capek. Kalau sabtu minggu jatahnya main ya? Tidak mungkin mengerjakan tugas ya?' namun pada akhir kalimat guru menggunakan bahasa Indonesia yaitu 'Tugas dilupakan'.

Alih kode yang dilakukan di atas, merupakan alih kode dari bahasa Jawa Banyumasan ke bahasa Indonesia. Hal tersebut bertujuan untuk membuat siswa merasa santai untuk merespon penjelasan guru. Penyebab penggunaan alih kode tersebut untuk menjelaskan materi dengan situasi yang santai, sehingga guru merubah situasi dengan humor. Kemudian pada akhir percakapan, guru kembali menggunakan bahasa Indonesia untuk menjelaskan mengenai materi saat itu. Hal itu bertujuan untuk membuat situasi yang lebih formal dan serius.

Berikut merupakan alih kode eksternal dalam pembelajaran bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas.

Situasi Tutar : Kelas XI TKJ 3

Tujuan Tutar : Untuk merespon pertanyaan guru

Hal yang dituturkan: Menjelaskan materi cerpen

(26) Guru : Teman kalian ada yang baca nggak?

(27) Siswa 1 : Tidak, *no no* (tidak) gak ada.

(28) Siswa 2 : Tidak, belum tahu pak.

(29) Guru : Itu di *webtoon* (Aplikasi yang berisi kumpulan komik) ya?

(30) Siswa 2: Di *Play store* Pak.

Data di atas merupakan alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia kelas XI SMK Negeri 1 Banyumas. Alih kode terlihat pada tuturan 27 awalnya siswa menggunakan bahasa Indonesia, kemudian beralih menggunakan bahasa Inggris, yaitu kata '*no, no*' yang berarti 'tidak'. Alih kode tersebut digunakan hanya sebagai hiburan saja, untuk mengakrabkan antara siswa dan guru, sehingga situasi pembelajaran menjadi lebih santai.

Situasi Tutar : Kelas XI TKJ 3

Tujuan Tutar : Untuk memudahkan siswa memahami materi

Hal yang dituturkan: Menjelaskan materi cerpen

(46) Guru : Pengalaman apa?

(47) Siswa : Pengalaman hidup Pak.

(48) Guru : *Experience is the best teacher* ya?

(Pengalaman adalah guru yang terbaik)

(49) Siswa : *Yes yes*.

Data di atas merupakan alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris dalam proses pembelajaran bahasa



Indonesia kelas XI SMK Negeri 1 Banyumas. Pada tuturan awal, guru menggunakan bahasa Indonesia, terlihat pada tuturan ke 46, siswa juga merespon menggunakan bahasa Indonesia. Kemudian guru beralih menggunakan bahasa Inggris pada tuturan 48, yaitu sebuah ungkapan *'Experience is the best teacher ya?'* yang artinya 'Pengalaman adalah guru yang terbaik'.

Situasi Tutur : Kelas XI TKJ 3

Tujuan Tutur : Untuk membuka pembelajaran

Hal yang dituturkan: Salam pembuka untuk pembelajaran

- (1) Guru : *"Ya, Assalamu'alaikum Warohmatulahi Wabarokatuh"*
(Semoga keselamatan dan rahmat Allah serta keberkahanNya terlimpah kepada kalian)
- (2) Siswa : *Wa'alaikumsalam Warohmatulahi Wabarokatuh"*
(Dan semoga keselamatan dan rahmat Allah serta keberkahanNya terlimpah juga kepada kalian)
- (3) Guru : "Selamat pagi."
- (4) Siswa : Pagi.
- (5) Guru : "Sehat semua?"
- (6) Siswa : *"Alhamdulillah"* (Segala puji bagi Tuhan)

Data di atas merupakan alih kode dari eksternal dari Bahasa Indonesia ke bahasa Arab. Pada awal percakapan, pada tuturan 1 guru menggunakan bahasa Indonesia yaitu 'Ya' kemudian beralih menggunakan bahasa Arab yaitu *'Assalamu'alaikum Warohmatulahi Wabarokatuh'* yang artinya 'Semoga keselamatan dan rahmat Allah serta keberkahanNya terlimpah kepada kalian. Kemudian siswa juga menjawab salam menggunakan bahasa Arab pada tuturan 2. Pada tuturan 3 guru beralih menggunakan bahasa Indonesia untuk

menyapa dalam bahasa Indonesia, dan merubah suasana kembali menjadi serius untuk mulai pembelajaran. Alih kode tersebut dilakukan sebagai salam pembuka dan disertai doa, dan mayoritas siswa adalah muslim sehingga salam yang digunakan adalah menggunakan bahasa Arab.

Situasi Tutur : Kelas XI TKJ 3

Tujuan Tutur : Untuk menanggapi guru

Hal yang dituturkan: Respon siswa terhadap guru

- (107) Guru : Ada ya, apalagi kalau lingkungan perumahan. Perumahan ada, apalagi rumah jejeran itu jadi bisa gak kenal. Itu kalau di perumahan, kalau di tempat kalian?
- (108) Siswa : Kenal ra kenal, ya dewek-dewek.
- (109) Guru : Sama saja. Ora kenal, lha ngapa sih?
- (110) Siswa 1: *Astagfirullah Al Adzim*, ora kenal ya kenalan!
(aku mohon ampun kepada Allah yang Maha Agung)
- (111) Siswa 2: *Astagfirullah*, haha

Alih kode di atas merupakan alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa Arab pada proses pembelajaran kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas. Pada awal percakapan guru menggunakan bahasa Indonesia pada tuturan 107. Kemudian salah satu siswa beralih menggunakan bahasa Arab pada tuturan 110, yaitu *'Astagfirullah Al Adzim'* yang artinya 'aku mohon ampun kepada Allah yang Maha Agung.' Alih kode tersebut dilakukan untuk merespon guru dengan lebih serius menggunakan bahasa Arab. Kalimat tersebut sebagai penyangkalan namun juga sebagai ungkapan rasa bersalah pada Tuhan.

Berdasarkan data di atas, dapat disimpulkan bahwa dalam pembelajaran bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas terdapat jenis alih



kode *intern* dan *ekstern*. Alih kode internal dalam proses pembelajaran Bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas yaitu: (1) alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa Jawa Banyumasan dan (2) alih kode dari bahasa Jawa Banyumasan ke bahasa Indonesia. Alih kode eksternal yang terjadi dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas yaitu: (1) alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa asing dan (2) alih kode dari bahasa asing ke bahasa Indonesia. Berikut merupakan alih kode eksternal yang terjadi dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas.

Faktor Penyebab Penggunaan Alih Kode dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di SMK Negeri 1 Banyumas

Penggunaan alih kode dalam pembelajaran bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas disebabkan oleh beberapa faktor. Faktor penyebab penggunaan alih kode antara lain: (1) penutur, (2) mitra tutur, (3) hadirnya penutur ketiga, (4) topik pembicaraan, dan (5) humor.

Topik Pembicaraan, dan Humor

Topik pembicaraan juga mempengaruhi siswa dan guru menggunakan alih kode dalam pembelajaran. Pada saat membahas mengenai budaya Banyumasan, guru lebih mudah menjelaskan menggunakan bahasa Jawa Banyumasan yang mudah dipahami oleh siswa. Kata-kata yang sulit diungkapkan menggunakan bahasa Indonesia, maka guru menggunakan bahasa Jawa Banyumasan yang mudah dimengerti oleh siswa, sehingga penggunaan alih kode juga memudahkan pemahaman siswa.

Pada saat proses pembelajaran Bahasa Indonesia interaksi antara guru dan siswa

terlihat serius, santai dan akrab. Situasi yang akrab terlihat baik di lingkungan sekolah maupun di dalam kelas, ditandai dengan adanya topik pembicaraan yang berkembang keluar dari materi yang dijelaskan. Situasi yang serius tapi santai juga terlihat pada saat pembelajaran, guru menggunakan alih kode untuk membuat siswa lebih santai dalam berkomunikasi, sehingga siswa berani untuk mengungkapkan pendapatnya di depan kelas. Namun penggunaan alih kode tersebut juga dibatasi, agar siswa tetap fokus pada pembelajaran dan materi yang dijelaskan. Berdasarkan hasil wawancara dengan guru bahasa Indonesia, dapat diketahui bahwa sangat sulit untuk menerapkan pembelajaran bahasa Indonesia tanpa adanya alih kode dan campur kode, karena materi yang disampaikan jadi kurang dipahami oleh siswa.

Penutur dan Mitra Tutur

Faktor penyebab penggunaan alih kode dalam pembelajaran bahasa Indonesia juga dipengaruhi oleh latar belakang penutur, lingkungan sosial penutur dan diri si penutur. Siswa dan guru SMK Negeri 1 Banyumas mayoritas adalah orang asli Banyumas. Berdasarkan hasil wawancara dapat diketahui bahwa siswa sering menggunakan bahasa Jawa Banyumasan atau bahasa Ngapak dengan teman sebayanya, bahkan terkadang juga menggunakan bahasa Banyumasan pada guru. Selain itu saat pembelajaran Bahasa Indonesia, siswa juga sering menggunakan bahasa Banyumasan dengan teman sekelasnya, dan sesekali juga merespon atau menanggapi guru menggunakan bahasa Banyumasan. Lingkungan tempat tinggal guru dan siswa juga berpengaruh pada bahasa yang digunakan. Guru dan siswa SMK Negeri 1 Banyumas mayoritas tinggal di lingkungan pedesaan yang bahasa kesehariannya adalah bahasa Jawa



Banyumasan (Ngapak), sehingga mereka lebih nyaman menggunakan bahasa Banyumasan.

Hadirnya penutur ketiga menjadi penyebab penggunaan alih kode, sering terjadi siswa menanggapi menggunakan bahasa lain sehingga guru dan siswa pun ikut menanggapi dengan bahasa itu. Penutur ketiga ini biasanya bertujuan untuk candaan saja atau membuat suasana yang lebih santai. Suasana yang terlalu serius membuat guru dan siswa sering menggunakan alih kode sebagai candaan atau hiburan saja, sehingga pembelajaran menjadi lebih santai. Selain itu, dengan suasana yang santai membuat siswa lebih berani mengungkapkan pendapat di depan kelas.

Penelitian (Mustikawati, 2015) menyatakan bahwa faktor penentu yang menonjol mempengaruhi peristiwa alih kode adalah adanya kebiasaan penutur, mitra tutur, kehadiran penutur ketiga, topik dan situasi pembicaraan tertentu serta kemampuan pemakaian bahasa yang dilatar belakangi oleh tingkat pendidikan baik penjual maupun pembeli. Sependapat dengan hal tersebut, menurut (Rohmani, Siti dan Fuady, Amir dan Anindyarini, 2013) menyatakan bahwa faktor pendorong alih kode berkaitan dengan pembicara dan pribadi pembicara, mitra tutur, fungsi dan tujuan pembicaraan, dan situasi pembicaraan, sedangkan faktor pendorong campur kode meliputi faktor ekstralinguistik dan intralinguistik. Hasil penelitian (Septia, 2017) bahwa faktor penyebab terjadinya alih kode adalah situasi tutur, peserta tutur dan pilihan bahasa pembeli.

Penggunaan alih kode dalam pembelajaran di kelas memiliki dampak negatif dan positif. Dampak positifnya adalah siswa lebih santai untuk merespon guru dan berani untuk berbicara di depan kelas. Guru yang menggunakan alih kode

lebih mudah dipahami oleh siswa, selain itu siswa juga tidak mudah merasa bosan dengan pembelajaran. Jika siswa tertarik dengan pembelajaran tentunya akan mempermudah pemahaman siswa dengan materi yang diberikan, selain itu siswa juga terlibat aktif dan berani untuk mengungkapkan pendapatnya di depan kelas dalam sebuah pembelajaran bahasa Indonesia.

Selain memiliki dampak positif, penggunaan alih kode juga memiliki dampak negatif. Dampak negatifnya adalah siswa menjadi terbiasa menggunakan bahasa Jawa Banyumas, sehingga siswa kurang belajar menggunakan bahasa Indonesia yang baik. Semakin banyak berlatih menggunakan bahasa Indonesia yang baik maka akan semakin baik pula keterampilan bahasanya dan semakin banyak kosakata yang dimiliki, namun jika siswa terbiasa menggunakan bahasa Jawa Banyumasan maka kosakata yang dimiliki siswa terbatas dan ketrampilan berbahasa Indonesia siswa kurang berkembang.

Hasil penelitian (Saddhono & Rohmadi, 2014) menemukan bahwa penggunaan bahasa Jawa di sekolah dasar memberikan dampak positif dan negatif. Dampak positifnya adalah guru yang menggunakan kedua bahasa yaitu bahasa Indonesia dan bahasa Jawa akan lebih mudah dipahami, karena tidak semua siswa paham dengan bahasa Indonesia yang digunakan oleh guru. Dampak negatifnya adalah penggunaan alih kode dan campur kode dapat merusak tatanan kaidah bahasa Indonesia, dan membuat situasi menjadi tidak formal.

Sebuah penelitian yang dilakukan oleh (Rulyandi dan Rohmadi, Muhammad dan Sulisty, 2014) menemukan dampak positif dan negatif terjadinya alih kode dan



campur kode pada pembelajaran di sekolah.

“Pengaruh positif terjadinya alih kode dan campur kode dalam pembelajaran bahasa Indonesia, yaitu proses belajar mengajar dapat berjalan lancar karena bahasa yang digunakan antara siswa dan guru dapat dipahami oleh keduanya. Pengaruh negatif terjadinya alih kode dan campur kode dalam pembelajaran bahasa, yaitu rusaknya tatanan bahasa Indonesia yang diakibatkan dari terjadinya interferensi dan integrasi, serta adanya alih kode dan campur kode penggunaan bahasa Indonesia tidak dilakukan secara baik dan benar sehingga dalam pembelajaran situasi menjadi tidak formal.” (hlm. 38)

Siswa yang menggunakan lebih dari satu bahasa dalam kesehariannya menjadi pertimbangan guru dalam melaksanakan pembelajaran di kelas. Pemilihan bahasa di lingkungan pendidikan menjadi perhatian, karena seorang guru harus mengerti bagaimana menyampaikan pembelajaran pada siswa yang semakin *multilingual*. Penelitian (Wang, Danping dan Kirkpatrick, 2012) bahwa meskipun guru Bahasa Cina berusaha mematuhi satu-satunya prinsip menggunakan Bahasa Cina, namun Bahasa Inggris secara teratur dan strategis sudah menjadi bahasa internasional yang berfungsi untuk menjelaskan, manajerial dan interaktif. Disimpulkan bahwa dalam pembelajaran, guru bahasa Cina perlu mempertimbangkan penggunaan bahasa Inggris di kelas yang semakin *multilingual*. Hal tersebut menunjukkan bahwa pemilihan bahasa di kelas perlu diperhatikan, karena siswa yang semakin *multilingual*.

SIMPULAN DAN SARAN

Berdasarkan data di atas, dapat disimpulkan bahwa dalam pembelajaran bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas terdapat jenis alih kode *intern* dan *ekstern*. Alih kode internal dalam proses pembelajaran Bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas yaitu: (1) alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa Jawa Banyumasan dan (2) alih kode dari bahasa Jawa Banyumasan ke bahasa Indonesia. Alih kode eksternal yang terjadi dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas yaitu: (1) alih kode dari bahasa Indonesia ke bahasa asing dan (2) alih kode dari bahasa asing ke bahasa Indonesia. Berikut merupakan alih kode eksternal yang terjadi dalam proses pembelajaran bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas. Alih kode intern dari bahasa Indonesia ke bahasa Jawa Banyumasan lebih banyak ditemukan dibandingkan alih kode *intern* dari bahasa Jawa Banyumasan ke bahasa Indonesia. Alih kode ekstern yang ditemukan adalah bahasa Inggris dan Arab. Penggunaan alih kode dalam pembelajaran bahasa Indonesia di kelas X dan XI SMK Negeri 1 Banyumas disebabkan oleh beberapa faktor. Faktor penyebab penggunaan alih kode antara lain: (1) penutur, (2) mitra tutur, (3) hadirnya penutur ketiga, (4) topik pembicaraan, dan (5) humor.

Pembelajaran bahasa Indonesia bertujuan untuk meningkatkan keterampilan siswa dalam berbahasa Indonesia. Guru harus terus melatih siswa menggunakan bahasa yang baik dan benar sejak dini, sehingga keterampilan siswa dalam berbahasa Indonesia juga berkembang. Selain itu, guru juga harus memberikan pemahaman pada siswa untuk dapat membedakan situasi formal dan tidak formal, serta penggunaan bahasa yang tepat pada situasi tertentu.



Guru juga harus memiliki kemampuan yang memadai dalam menggunakan metode dan strategi dalam proses pembelajaran, serta memiliki keterampilan berbahasa Indonesia yang baik.

DAFTAR PUSTAKA

- Arrifin, Kamisah dan Husin, S. (2011). Code-switching and Code-mixing of English and Bahasa Malaysia in Content-Based Classrooms: Frequency and Attitudes. *The Linguistics Journal*, 5(1), 220. Retrieved from attitudes; code-mixing; code-switching; content-based classrooms
- Ayeomoni, M. O. (2006). Code-Switching and Code-Mixing: Style of Language Use in Childhood in Yoruba Speech Community. *Nordic Journal of African Studies*, 15(1), 90–99. Retrieved from <http://www.njas.helsinki.fi/pdf-files/vol15num1/ayeomoni.pdf>
- Bista, K. (2010). Factors of Code Switching among Bilingual English Students in the University Classroom: A Survey. *English for Specific Purposes World*, 9(29), 1.
- Chaer, Abdul dan Agustina, L. (2010). *Sosiolinguistik: Perkenalan Awal*. (Edisi Revi). Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, A. (2012). *Linguistik Umum*. Yogyakarta: Rineka Cipta.
- Damayanti, W. (2016). Analisis Penggunaan Multilingual Anak Tingkat Sekolah Dasar di Lingkungan Gang Siti Mardiah Cibaduyut Bandung (Studi Sosiolinguistik). *Jurnal Gramatika*, 1(1), 100.
- Hamers, J. F. dan Blanc, M. H. (2000). *Bilinguality and Bilingualism*. (S. Edition, Ed.). Cambridge University Press.
- Hossain, Bar dan Bar, K. (2015). A case study in Code-Mixing among Jahangirnagar University Students. *International Journal of English and Literature*, 6(7), 123.
- Iqbal, L. (2014). Linguistic Features of Code-Switching: A Study of Urdu/English Bilingual Teachers' Classroom Interactions. *International Journal of Humanities and Social Science*, 1(14), 188.
- Jendra, M. I. I. (2001). *Sosiolinguistics*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Mahsun. (2012). *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode, dan Tekniknya*. Jakarta: Rajawali Press.
- Mustikawati, D. A. (2015). Alih Kode dan Campur Kode Antara Penjual dan Pembeli (Analisis Pembelajaran Berbahasa Melalui Studi Sosiolinguistik). *Jurnal Dimensi Pendidikan Dan Pembelajaran*, 3(2), 32.
- Ohoiwutun, P. (2002). *Sosiolinguistik: Memahami Bahasa dalam Konteks Masyarakat dan Kebudayaan*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Rohmani, Siti dan Fuady, Amir dan Anindyarini, A. (2013). Analisis Alih Kode dan Campur Kode pada Novel Negeri 5 Menara Karya Ahmad Fuadi. *BASASTRA Jurnal Penelitian Bahasa Sastra Indonesia Dan Pengajaranya*, 2(1), 15.
- Rulyandi dan Rohmadi, Muhammad dan Sulisty, T. (2014). Alih Kode dan Campur Kode dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di SMA. *Jurnal Paedagogia*, 17(1), 27.
- Saddhono, K., & Rohmadi, M. (2014). A sociolinguistics study on the use of the Javanese language in the learning



- process in primary schools in Surakarta, Central Java, Indonesia. *International Education Studies*, 7(6), 25–30.
<https://doi.org/10.5539/ies.v7n6p25>
- Sari, Ni Wayan Emida dan Wedasuwari, I. A. M. (2014). Pilihan Bahasa Siswa Kelas XI IPA2 SMA (SLUA) 1 Saraswati Denpasar. *Jurnal Bakti Saraswati*, 3(2), 40.
- Septia, E. (2017). Bahasa Pedagang Etnis Cina dalam Interaksi Jual Beli di Pasar Pondok Kota Padang: Kajian Sociolinguistik. *Jurnal Gramatika*, 3(1), 1.
- Setiawati, S. (2016). Penggunaan Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) dalam Pembelajaran Kosakata Baku dan Tidak Baku pada Siswa Kelas IV SD. *Jurnal Gramatika*, 2(1), 44.
- Subroto, E. D. dan M. D. dan S. (2002). *Alih Kode dan Campur Kode Dalam Pernikahan Adat Surakarta*. Jawa Tengah: Proyek Pembinaan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah Jawa tengah.
- Susmita, N. (2015). Alih Kode dan Campur Kode dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia di SMP Negeri 12 Kerinci. *Jurnal Penelitian Universitas Jambi Seri Humaniora*, 17(2), 87.
- Suwandi, S. (2008). *Serba Linguistik (Mengupas Pelbagai Praktik Berbahasa)*. Surakarta: UNS Press.
- Wang, Danping dan Kirkpatrick, A. (2012). Code choice in the Chinese as a foreign language classroom. *Springer*, 2(3), 1.